



Noisette a peur d'aller à l'école

Author: Dỗ Thái Thanh Illustrator: Dỗ Thái Thanh Translator: Sak Untala



Noisette, l'écureuil, et Trang sont amis depuis toujours. Ils jouent ensemble tous les jours.



Ils s'amusent toujours comme des petits fous!



Un soir, Trang demande à Noisette de l'accompagner à l'école.

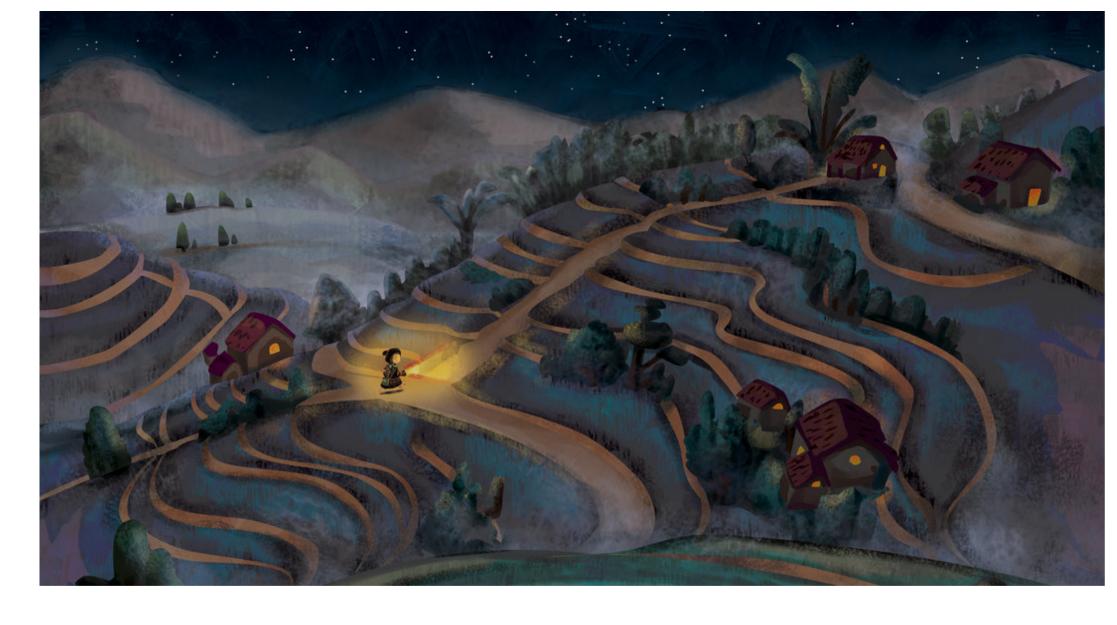


Noisette a très peur de quitter le village. L'école est tellement loin!



Mais Noisette décide d'accompagner Trang pour lui faire plaisir.

Le lendemain, avant le lever du jour, Trang et Noisette se mettent en route.



Il fait nuit noire tandis qu'ils gravissent les montagnes.



Soudain, Noisette pousse un hurlement de terreur.

« DES MONSTRES!»



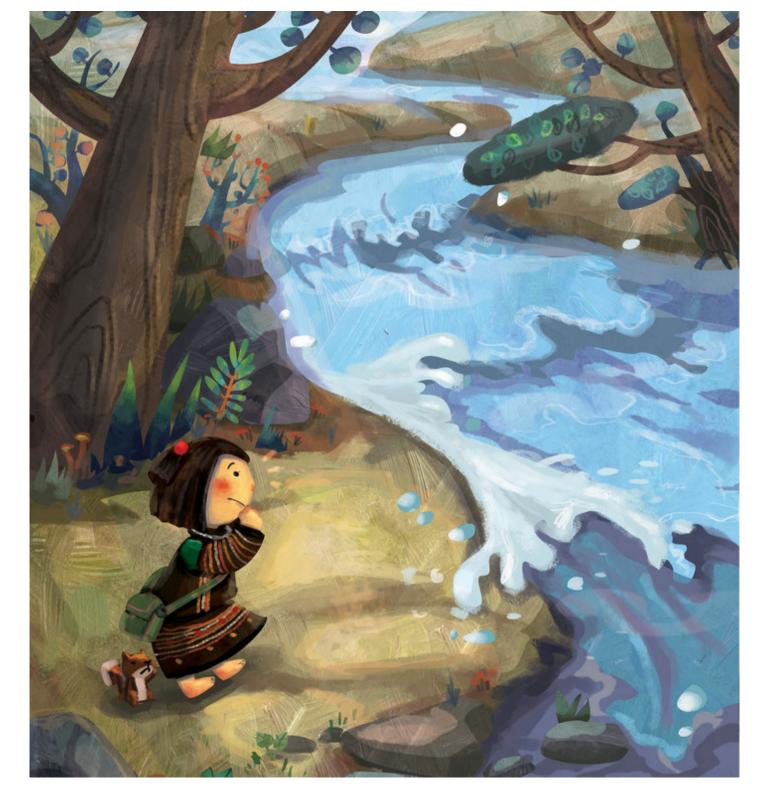




Trang éclaire les buissons avec sa lampe de poche.

Elle montre à Noisette que les formes monstrueuses sont de simples rochers.

Noisette est rassuré.

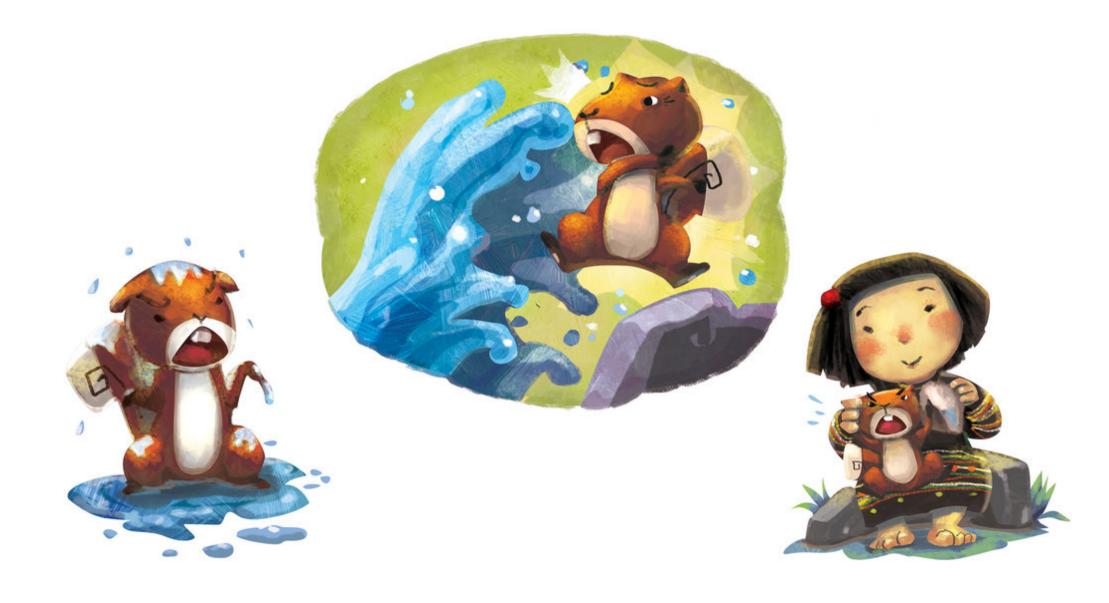


Les deux amis poursuivent leur chemin.

Ils parviennent bientôt au bord d'une rivière en crue.

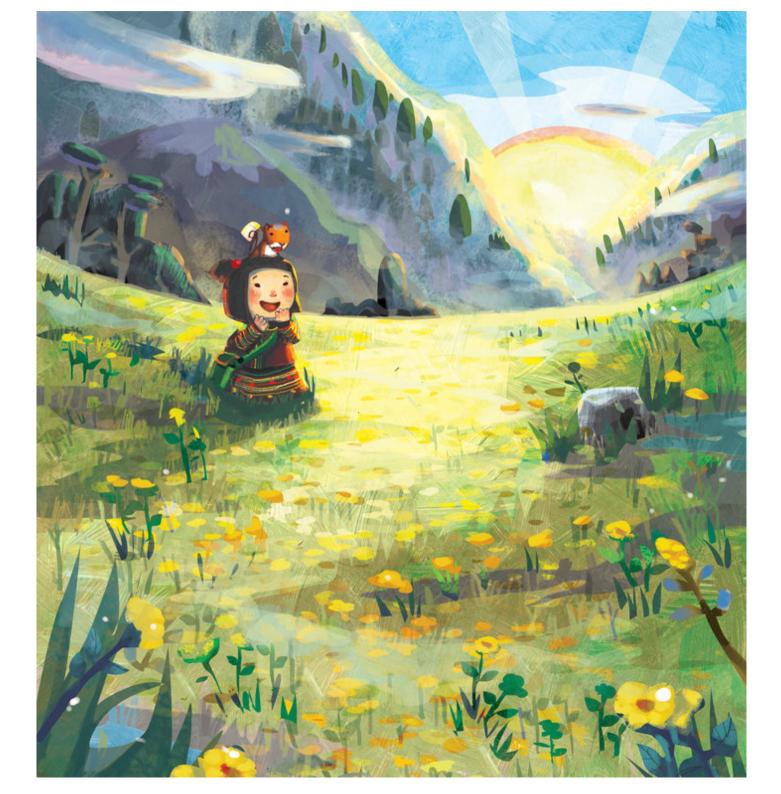
« Faisons demi-tour », suggère Noisette.



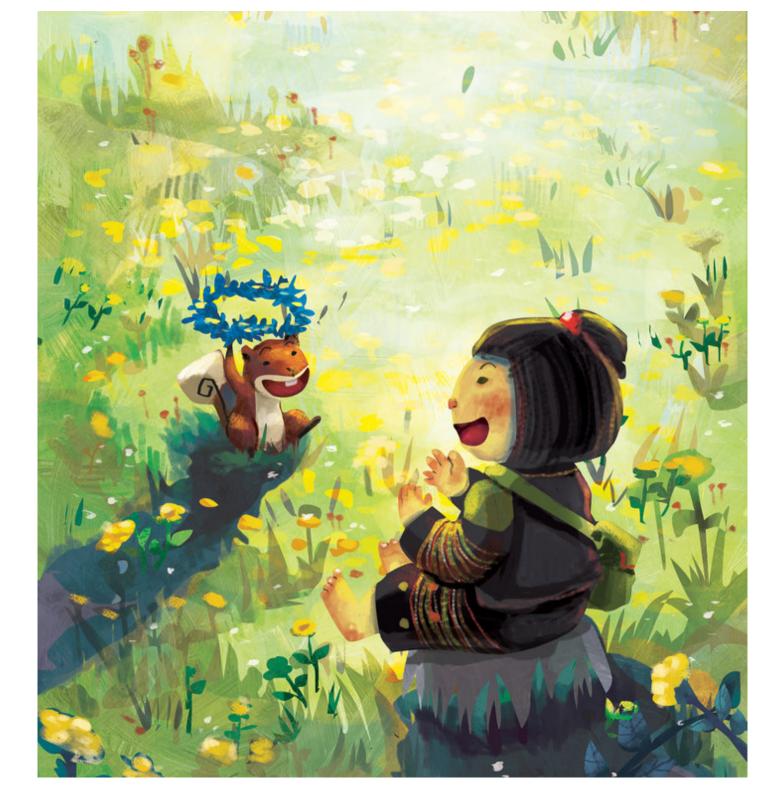


Ils ont été courageux. Mais Noisette est trempé.

— Je veux rentrer à la maison, pleurniche-t-il.



Regarde, le soleil
 s'est levé, indique
 Trang, tu vas pouvoir
 sécher.



J'adore cet endroit,
s'écrie Noisette. Inutile
d'aller à l'école.
Restons jouer ici.





Mais aller à l'école
est beaucoup plus
amusant que de rester
dans ce champs,
répond Trang. Allez,
viens!



NON! hurleNoisette. Je ne veuxpas y aller!

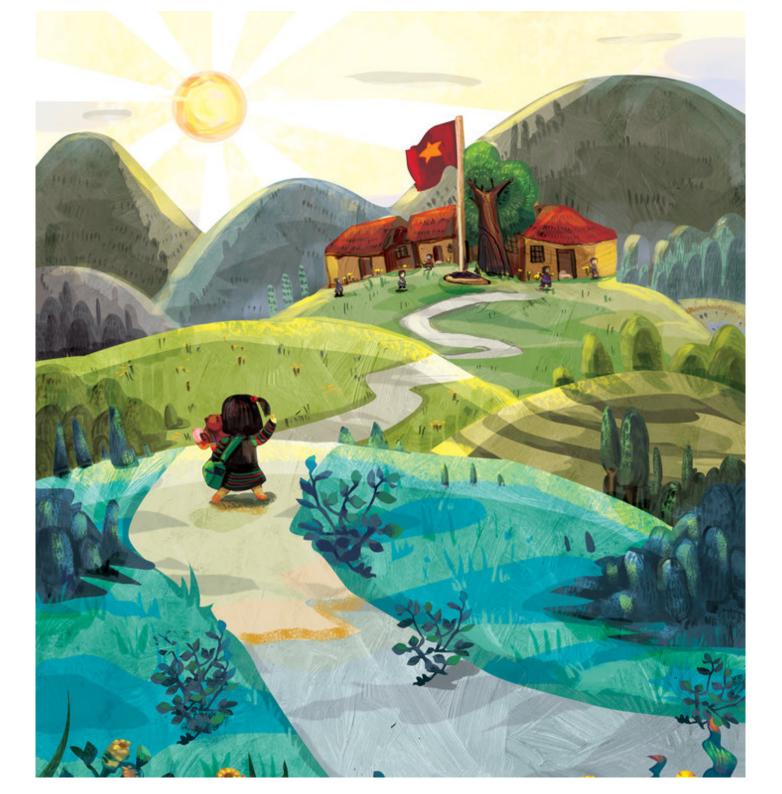




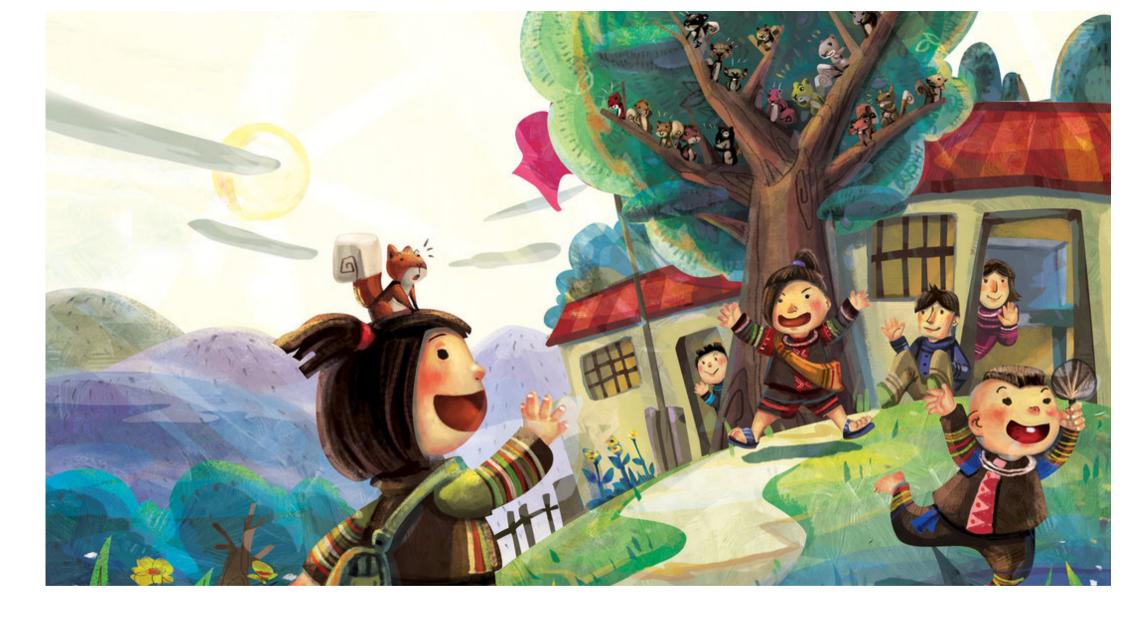


 L'école est encore tellement loin. Ne m'oblige pas à y aller.





— On est arrivés!



Noisette n'en revient pas.

— Tous nos amis sont là!



— C'est formidable!

Noisette veut retourner à l'école le lendemain.







This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Story Attribution:

This story: Noisette a peur d'aller à l'école is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Squirrel Goes to School</u>', by <u>Alisha Berger</u>. © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Sóc con đi học</u>', by <u>Dỗ Thái Thanh</u>. © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Girl screaming with joy and running around a valley, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl running around happily in a town, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl and a squirrel through the day, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl talking to a squirrel affectionately, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Scared squirrel surrounded by monstrous animals, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl with a torch walking through the night, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl with torch walking through the night, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl walking with a torch in the dark, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl walking with a torch, and a squirrel scratching its head, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following Link.

Images Attributions:

Page 10: Girl standing at a river bank, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Girl reaches a river bank, and crosses it by walking on rocks, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: An angry wet squirrel, a girl holding it by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Girl and a squirrel in a beautiful colourful valley, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Girl and a squirrel playing on the grass by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Girl with a crying squirrel, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A squirrel throwing a fit, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A squirrel trying to get away from a girl by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Girl and a squirrel looking at something happily by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: A girl walking towards a building set in a beautiful valley by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Girl meeting her friends at school, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Squirrels atop a tree, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Squirrels atop a tree, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Squirrels atop a tree, by Dỗ Thái Thanh © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 22: <u>Girl and a squirrel holding hands</u>, by <u>Dỗ Thái Thanh</u> © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: <u>Girl and a squirrel playing together</u>, by <u>Dỗ Thái Thanh</u> © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Noisette a peur d'aller à l'école

(French)

Trang habite avec son ami l'écureuil Noisette dans un village situé dans les montagnes. Un jour, elle lui demande de venir avec elle à l'école. Mais Noisette n'a aucune envie d'aller à l'école, d'autant qu'elle est très loin du village. Noisette trouvera-t-il le courage d'accompagner sa meilleure amie ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!